

## VILLE DE SHEDIAC

### RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL

DATE: LE 30 AVRIL 2012  
LIEU: SALLE DU CONSEIL  
L'HEURE: 19 H

**PRÉSENTS:** Raymond Cormier, maire  
Peter Breau, maire suppléant  
Jacques LeBlanc, conseiller  
Charles LeBlanc, conseiller  
Laura Gallant, conseillère  
André Caissie, conseiller  
Michel Thibodeau, conseiller  
Normand Belliveau, conseiller

**ET:** Gilles Belleau, directeur général  
Réjean Godin, directeur des finances  
Connie Bourgeois, secrétaire municipale adjointe  
Paul Lang, directeur du développement économique  
Paul Boudreau, directeur de la Vie communautaire  
Donald R. Cormier, chef pompier  
Corp. Denis Haché, agent du District #4 - GRC  
Deux (2) journalistes  
Une trentaine de citoyens et citoyennes

**ABSENT:** Ernie O'Brien, conseiller

### 1. OUVERTURE OFFICIELLE

Le président Maire Raymond Cormier déclare la séance ouverte à 19 h. La réunion débute avec le chant de l'hymne national et la prière spéciale du conseil.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**C12-069** Proposé par: Jacques LeBlanc  
Appuyé par: Normand Belliveau

QUE l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

**C12-070**    Proposé par:                    Charles LeBlanc  
                 Appuyé par:                    Jacques LeBlanc

QUE le procès-verbal de la réunion ordinaire du  
26 mars 2012 soit accepté tel que présenté.

#### **PROPOSITION ADOPTÉE**

Conseillère Laura Gallant informe le conseil que le sondage du nouveau plan stratégique peut seulement être rempli sur notre site Web. Plusieurs personnes n'ont pas accès à l'internet. Mme Gallant recommande qu'un tel sondage soit envoyé par la poste et placé sur notre site Web pour s'assurer que tous les gens peuvent y participer.

Le directeur général informe l'assemblée que les gens peuvent téléphoner au bureau et un membre du personnel pourra remplir le sondage pour eux.

M. Paul Lang mentionne que ce sondage était un complément à la réunion publique et que tous les résidents ont été invités à la réunion publique. Nous sommes prêts à leur fournir le sondage sous forme papier si désiré.

Conseiller André Caissie aimerait recevoir un rapport détaillé sur le dossier de la Commission des égouts Shediac et Banlieues. Le fermeture des bureaux de la Commission des égouts à l'Hôtel de ville va coûter environ 23 000,00 \$ annuellement à la municipalité. M. Caissie attend pour le rapport détaillé de la Commission des égouts Shediac & Banlieues.

Conseiller Normand Belliveau informe l'assemblée que la construction du nouvel édifice de la Commission des égouts Shediac & Banlieues débutera bientôt. La Commission des égouts aura un rapport détaillé prochainement.

Le directeur général mentionne que le loyer a été confirmé jusqu'en décembre 2012.

### **4. PRÉSENTATION PUBLIQUE/PÉTITIONS/DÉLÉGATIONS**

Remise de chèques: Le président remet un chèque de l'ordre de 7 490,00 \$ sous forme de don au président du Relais pour la vie 2012, M. Richard Blouin.

Il remet un chèque de l'ordre de 1 000,00 \$ sous forme de don à la présidente de la Société culturelle Sud-Acadie, Mme Natalie LeBlanc.

Le président donne la parole à Mme Nathalie LeBlanc présidente du comité de la Société culturelle Sud-Acadie. Mme LeBlanc prend l'occasion de remercier les membres du conseil pour le don accordé envers la Société culturelle Sud-Acadie. Ce don servira à la programmation cette année pour le projet « *Célébrons nos quais* ». Elle informe le conseil des bienfaits qui sont associés à ce projet. Elle mentionne que l'assemblée annuelle du Conseil provincial des sociétés culturelles aura lieu les 16 et 17 juin 2012 au Centre multifonctionnel.

## 5. LECTURE DE CORRESPONDANCE

a) Monette Léger et son équipe les Snow Hackers - OBJET : Remerciements. Le groupe profite de l'occasion pour remercier la municipalité de son appui financier en 2012.

b) Vestiaire St-Joseph Inc. - OBJET : Remerciements. Mme Patricia Sirois exprime ses sincères remerciements aux membres du conseil pour la contribution de 2 500,00 \$ accordée au Vestiaire St-Joseph et à la Banque de nourriture.

c) Réginald Cormier - OBJET : Lettre de félicitations et de remerciements. M. Cormier félicite et remercie les membres du conseil ainsi que les employés de la Ville de Shediac pour l'excellent travail effectué dans l'entretien des sentiers.

d) Théâtre populaire d'Acadie - OBJET : Remerciements. M. Yves Blanchard exprime ses sincères remerciements aux membres du conseil pour l'appui manifesté à leur campagne majeur de financement.

e) Dan Fraser, administrateur Fondation du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - OBJET : Remerciements. M. Fraser exprime ses sincères remerciements pour l'appui au Fonds de bourse du Collège communautaire du N.-B.

Le directeur général mentionne que M. Marc Fougère ainsi que Mathieu LeBlanc sont les deux étudiants qui ont reçu cette bourse cette année.

f) Nicole Poirier Tisdall - OBJET : Remerciements. Mme Poirier Tisdall souligne l'excellent service qui est offert par notre employé au Centre multifonctionnel M. Mukenga Matulu.

g) Prévention du Suicide - OBJET : Demande de subvention. La présidente Mme Maria Gallant sollicite une subvention de la municipalité pour les taux de location d'une salle (une fois par mois) au Centre multifonctionnel.

**C12-071**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                    Laura Gallant

QU'ON accepte d'octroyer un don de 271,20 \$ à l'organisation du programme « Prévention du Suicide » envers la location d'un local au Centre multifonctionnel (une fois par mois) pour l'année 2012.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

h) Club de bowling William Ling Lawn Bowling Club, 96 B, rue Providence - OBJET: Demande d'aide financière. Le groupe sollicite un octroi de 2 000,00 \$ pour l'année 2012.

Le directeur des finances informe le conseil que cette subvention est déjà au Budget 2012, donc nous n'avons pas besoin de faire une motion.

i) Club Rotary de Shediac - OBJET : Remboursement. M. Pierre LeBlanc fait la demande de remboursement au conseil municipal pour la location d'une salle au Centre multifonctionnel envers la soirée du 3<sup>e</sup> défi culinaire annuel qui aura lieu le 12 mai prochain. Le total des frais de location se chiffre à 950,00 \$.

**C12-072**    Proposé par :                    Charles LeBlanc  
                  Appuyé par :                    Laura Gallant

QU'ON accepte d'octroyer un don de 950,00 \$ à l'organisation du Club Rotary de Shediac envers la location d'un local au Centre multifonctionnel pour le 3<sup>e</sup> défi culinaire.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

Le Maire adjoint Peter Breau s'abstient du vote dû à un conflit d'intérêts.

j) Éducation à la paix en milieu scolaire – OBJET : Demande d'aide financière. Mme Anne-Marie Collette demande une contribution de 1 500,00 \$ aux membres du conseil envers la conférence communautaire « *Feu vert à la paix* » qui aura lieu le 12 mai à l'école Louis-J.-Robichaud.

**C12-073**    Proposé par :                    Charles LeBlanc  
                  Appuyé par :                    Michel Thibodeau

QU'ON accepte d'octroyer un don de 500,00 \$ à l'organisation « Éducation à la paix en milieu

scolaire » envers la Conférence communautaire « *Feu vert à la paix* » qui aura lieu le 12 mai prochain à l'école Louis. J.-Robichaud.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

k) Paroisse Saint-Joseph de Shediac – OBJET : Demande de subvention ainsi qu'une permission pour offrir et servir du vin d'un commanditaire à cette activité. M. Louis Gallant membre du comité organisateur demande une subvention de la municipalité pour le taux de location d'une salle au Centre multifonctionnel, car il organise une soirée pour célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire du Père Alphonse Richard. Il demande ainsi la permission d'offrir et de servir du vin d'un commanditaire à cette soirée. Cette célébration aura lieu le 15 juin 2012. Le coût de location se chiffre à 283,00 \$.

**C12-074**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                        Peter Breau

QU'ON accepte d'octroyer un don de 283,00 \$ à la paroisse Saint-Joseph de Shediac envers la location d'un local au Centre multifonctionnel afin de célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire du Père Alphonse Richard.

QU'ON refuse de donner la permission d'offrir et de servir du vin d'un commanditaire à cette fonction.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

l) Association des anciens pompiers – OBJET : Demande d'octroi. Le président M. Urbain Belliveau demande au conseil municipal une subvention pour l'achat d'uniformes distinctifs afin de permettre aux anciens pompiers de prendre part à des cérémonies ou événements spéciaux. Le coût pour l'achat des uniformes se chiffre à 7361,44 \$.

**C12-075**    Proposé par :                    Laura Gallant  
                  Appuyé par :                        Jacques LeBlanc

QU'ON accepte d'octroyer un don de 7361,44 \$ du budget d'incendie, numéro de compte 1-22488, à l'Association des anciens pompiers envers l'achat d'uniformes distinctifs.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

m) Agence universitaire de la Francophonie – OBJET : Demande d'aide financière. Mme Pauline Bourque, Directrice par intérim, demande au conseil municipal une contribution de 1 500,00 \$ afin de défrayer une partie des coûts pour une soirée organisée par l'Université de Moncton et à laquelle prendront part des délégués de l'Agence universitaire de la Francophonie. Cette soirée aura lieu le 24 mai à la Maison Tait à Shediac.

**C12-076**    Proposé par :                    Laura Gallant  
                  Appuyé par :                        Charles LeBlanc

QU'ON accepte d'octroyer un don de 1 500,00 \$ à l'Université de Moncton envers la soirée de l'Agence universitaire de la Francophonie qui aura lieu le 24 mai à la Maison Tait.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

n) 059143 NB Inc., Francis Construction – OBJET : Demande de remboursement. M. Francis Brun demande aux membres du conseil un remboursement pour les frais encourus concernant l'allongement des égouts pluviaux sur la rue Pleasant afin de lui permettre de construire un nouvel hôtel à Shediac.

**C12-077**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                        Michel Thibodeau

QUE la municipalité rembourse le requérant pour tous les coûts reliés à l'installation d'une ligne d'égout pluvial pour un montant de 44 183,00 \$ dans le cadre du projet de construction d'un nouvel hôtel à Shediac.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

Conseillère Laura Gallant s'abstient du vote dû à un conflit d'intérêts.

Le directeur général informe le conseil que ce montant sera pris du budget des projets spéciaux du conseil.

o) Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – OBJET : Traverse de piétons. M. David Stevens directeur général du Centre des pensions de la fonction publique demande au Conseil municipal de déplacer la traverse de piétons en face de 522, rue Main.

Le directeur général informe les membres du conseil qu'il a discuté avec les ingénieurs. Une étude sera faite sur ce dossier. Un rapport détaillé sera remis aux membres du conseil à la prochaine réunion.

**C12-078**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                    Jacques LeBlanc

QU'ON recommande à l'administration municipale de faire l'étude de cette demande.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

Conseiller Belliveau mentionne qu'il y plusieurs personnes qui utilisent cette traverse de piétons tels que les étudiants de l'école L.J.-R et autres.

Le maire adjoint Peter Breau mentionne que nous devons prendre en considération les nouveaux développements qui vont avoir lieu dans cette région.

p) Légion royale canadienne - OBJET : Demande d'aide financière. M. Léo Doiron président de la Légion royale canadienne demande de l'aide financière sous forme d'octrois afin d'aider à défrayer les coûts pour les rénovations majeures qui devront être effectuées sur l'édifice de la Légion royale canadienne, située au 386, rue Main à Shediac.

**C12-079**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                    Michel Thibodeau

ÉTANT DONNÉ QUE la Légion royale canadienne de Shediac représente les anciens combattants de la région;

IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal accorde un octroi de 15 000,00 \$ pour la première année et 17 000,00 \$ annuellement pour une période de 4 années consécutives à partir de 2013.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le Conseil municipal a décidé d'octroyer une somme de 2367,75 \$ à titre de subvention pour couvrir les frais encourus pour les taxes foncières et les frais pour le compte d'eau et d'égouts pour l'année 2012 à l'organisme à titre de reconnaissance pour services rendus.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

q) Paul Bourgeois, membre du Comité organisateur de Les Ami(e)s des Aigles Bleus inc. - OBJET: Super Encan des Ami(e)s des Aigles Bleus. Le comité sollicite des prix pour le 13<sup>e</sup> Super Encan qui aura lieu le samedi 5 mai prochain. Le but de cet encan est de venir en aide aux programmes sportifs de l'Université de Moncton.

Le directeur des finances M. Réjean Godin informe le conseil qu'une subvention pour une heure de glace à l'aréna Festival est donnée à chaque année automatiquement. Nous n'avons pas besoin de motion.

r) Festival du Homard de Shediac - OBJET : Billets d'entrée aux résidents près du site du festival. Le président M. Louis Cormier informe le conseil municipal qu'à l'avenir aucun billet gratuit ne sera offert aux résidents habitant près du site du festival. Il mentionne que l'achat de billets sera à la responsabilité du conseil municipal.

Conseiller Normand Belliveau mentionne qu'il aimerait que l'administration revienne au conseil avec une solution sur comment régler la question des billets d'entrée pour le Festival du homard afin de pouvoir accommoder les citoyens et citoyennes autour du site du Festival.

s) Grand défi des héros du cœur - OBJET : Demande de commande. Mme Anne Léger de l'école M.F.B. sollicite la municipalité de Shediac afin d'être un commanditaire pour la 2<sup>e</sup> édition du « *Grand défi des héros du cœur* » qui aura lieu du 7 au 11 juin 2012. Les cyclistes vont compléter le tour du N.-B. en vélo en cinq (5) jours. Les fonds seront amassés pour le RIC.

**C12-080**    Proposé par :                    Charles LeBlanc  
                  Appuyé par :                        Laura Gallant

QUE l'on accepte la commandite « Médaille d'Argent » à 500 \$ envers le « *Grand défi des héros du cœur* » qui aura lieu du 7 au 11 juin 2012.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

t) Anne Léger, intervenante en milieu scolaire - OBJET: Déclaration. La journée du 19 juin 2012 est désignée comme la «***Journée communautaire du RESPECT***».

Le président fait la lecture de la proclamation.



u) Christyne Allain, co-présidente Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées - OBJET: Déclaration. La semaine du 27 mai au 2 juin 2012 est désignée comme la « *Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées* ».

Le président fait la lecture de la proclamation.

## **6. RAPPORTS DES COMITÉS PERMANENTS ET SPÉCIAUX**

### **Rapports financiers**

Un rapport de la situation financière de la municipalité en date du 20 avril 2012 est circulé à l'assemblée. Le rapport des dépenses des membres du conseil en date du 31 mars 2012 est également distribué.

### **Services de protection**

Service d'incendie - Le rapport mensuel des statistiques pour le mois de mars 2012 est circulé à l'assemblée.

Service de police - Le rapport mensuel des statistiques pour le mois de mars 2012 est présenté.

**Rapport de la CAB** - Le rapport mensuel des statistiques pour le mois de mars 2012 est circulé à l'assemblée.

M. Paul Lang a distribué le rapport des permis de construction pour les mois de mars 2012. Ce rapport nous donne la comparaison des permis qui ont été émis à ce jour.

## **7. RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Le directeur général M. Gilles Belleau prend la parole. M. Belleau informe l'assemblée que les rénovations à l'aréna ont débuté le 9 avril 2012. Le tout se déroule comme prévu. Le comité de construction s'est rencontré à deux reprises. Il mentionne que le comité est très optimiste. Le budget et les échéanciers sont respectés jusqu'à maintenant avec aucune surprise. Sur le dossier des chats errants, nous avons réglé environ 75% du problème. Il mentionne qu'on devrait rappeler à la population que les chats domestiques devraient rester sur leur propriété pour éviter qu'ils soient capturés. Il mentionne que le processus pour la planification stratégique est terminé. Nous devons recevoir un rapport de la firme Novita la semaine prochaine. Nous sommes très satisfaits des résultats et la participation des gens. M. Belleau félicite M. Paul Lang et son équipe. M. Belleau informe le conseil que M. Éric Thomas fera un stage de 15 semaines à la ville.

M. Thomas fait sa maîtrise à l'Université de Moncton. Son rôle sera d'évaluer nos arrêtés municipaux et nos règlements internes. Il va également travailler sur le projet de revitalisation du Centre-ville. M. Belleau informe que suite à la décision du conseil de remettre à plus tard l'embauche du directeur des opérations municipales, le directeur général a procédé à une réévaluation des tâches à l'interne. La réorganisation sera temporaire soit jusqu'à ce que ce poste soit comblé d'ici l'automne.

Conseiller Jacques LeBlanc s'informe si la municipalité va embaucher des cadets cet été.

M. Paul Boudreau directeur de la Vie communautaire informe l'assemblée qu'il y a quatre (4) postes disponibles cet été.

## **8. RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION D'AMÉNAGEMENT**

### Lotissement Domaine des Faisans – rue Main – terrain d'utilité publique

M. Belleau informe le conseil qu'il veut remettre ce dossier à une réunion extraordinaire, car on attend le plan proposé de l'ingénieur de Stage 1 et Pierre Cormier Construction.

## **9. AFFAIRES NON TERMINÉES -**

Conseiller André Caissie s'informe si nous avons d'autres lotissements. Le directeur général mentionne qu'il n'y a pas d'autres lotissements en ce moment.

Conseiller Charles LeBlanc s'informe du dossier «Matériaux Hôtel Shediac». M. Paul Boudreau mentionne que la municipalité fera un inventaire des matériaux. Il mentionne que la location pour l'entreposage de ses matériaux est payée pour l'année 2012.

Conseiller Charles LeBlanc informe l'assemblée que la réunion d'information pour le projet du parc Pascal-Poirier se tiendra avec le prochain conseil.

Conseiller Normand Belliveau s'informe de la clôture pour le développement Saillofts. Le directeur général mentionne que la clôture devraient être terminée d'ici la fin de semaine.

## 10. INTRODUCTION DES AFFAIRES NOUVELLES

### Présentation et adoption des états financiers vérifiés 2011

M. Kent Ostridge et Mme Lise Robichaud-McGrath, partenaires de la firme Grant Thornton, sont parmi nous ce soir pour présenter les états financiers vérifiés pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011. M. Ostridge adresse l'assemblée pour présenter son rapport sur les résultats de la vérification des livres de 2011. M. Ostridge profite de l'occasion pour féliciter le Conseil municipal et le personnel administratif pour leur collaboration. Il prétend que la ville de Shediac est très bien positionnée financièrement. Madame Lise Robichaud-McGrath prend la parole pour présenter les faits saillants du rapport annuel. L'exercice terminé au 31 décembre 2011 démontre un surplus de 17 365,00 \$ dans le Fonds de fonctionnement général ainsi qu'un surplus de 20 641,00 \$ dans le Fonds de fonctionnement des services d'eau pour l'année 2011.

Le président prend l'occasion de féliciter la firme Grant Thornton ainsi que l'administration de la municipalité pour le beau travail effectué.

Le maire adjoint Peter Breau s'informe si avec les nouvelles normes comptables nous pourront faire la comparaison entre les différentes municipalités. M. Ostridge lui confirme que ces nouvelles normes pourront nous permettre effectivement de comparer les différentes municipalités.

Le conseiller Jacques LeBlanc prend l'occasion de féliciter la firme Grant Thornton ainsi que l'administration et le conseil municipal pour le beau travail effectué.

**C12-081**    Proposé par:                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par:                        Jacques LeBlanc

QU'ON ACCEPTE les états financiers vérifiés en date du 31 décembre 2011 tels que présentés.

### PROPOSITION ADOPTÉE

### Nomination des vérificateurs pour l'année 2012

**C12- 082**    Proposé par:                    Jacques LeBlanc  
                  Appuyé par:                        Normand Belliveau

QUE les services de la firme Grant Thornton soient retenus pour faire la vérification des livres de la municipalité de Shediac pour l'année 2012.

### PROPOSITION ADOPTÉE

## 11. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR LES MEMBRES DU CONSEIL

M. Paul Lang informe l'assemblée qu'il a rencontré le consultant M. Ray Merriam concernant sa proposition à la ville de Shediac. Il mentionne que cette firme montera une trousse de marketing, de prospection d'entreprises et autres documents. Cette approche est très importante pour le développement économique à long terme de Shediac. La firme de M. Merriam offre des perspectives de développement et d'investissements à long terme pour la ville de Shediac.

Conseiller Charles LeBlanc remercie les citoyens et citoyennes qui l'ont élu quatre (4) ans passés. Il veut souhaiter bonne chance à tous ceux et celles qui se présentent au conseil municipal ainsi qu'à la mairie de Shediac.

## 12. PRÉSENTATION ET LECTURE DES ARRÊTÉS MUNICIPAUX - aucune

## 13. MOTIONS ET RÉOLUTIONS

### Budget en capital 2012

**C12-083**    Proposé par :                    André Caissie  
                 Appuyé par :                    Michel Thibodeau

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le budget en capital pour les services d'eau présenté au Conseil municipal lors de la réunion de travail du 17 mars 2012 soit approuvé comme suit :

### Services d'hygiène environnementale

Extension de la conduite d'eau principale (watermain) vers l'ouest de la Ville	285 000 \$
Nouvelle connexion d'eau au réservoir	130 000 \$
<b>Total :</b>	<b>415 000 \$</b>

PROPOSITION ADOPTÉE

## Demande d'autorisation

**C12-084**    Proposé par :                    Jacques LeBlanc  
                  Appuyé par :                        Laura Gallant

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la municipalité de Shediac, en vertu de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter en vue de dépenses en capital pour les durées et les sommes suivantes :

<u>Fin</u>	<u>Durée</u>	<u>Somme</u>
<b>Extension de la conduite d'eau principale (watermain) vers l'ouest de la Ville</b>	10 ans	285 000 \$
<b>Nouvelle connexion d'eau au réservoir</b>	10 ans	130 000 \$
	<b>Total</b>	<b>415 000 \$</b>

### PROPOSITION ADOPTÉE

#### Financement par intérim

**C12-085**    Proposé par :                    Laura Gallant  
                  Appuyé par :                        Normand Belliveau

ATTENDU QUE la municipalité de Shediac a obtenu l'autorisation d'emprunter une somme d'argent à des fins de dépenses en capital pour projet de rénovations à l'aréna Festival;

ATTENDU QUE le décret 11-0106 émis le 14 novembre 2011 permet à la municipalité d'emprunter de façon temporaire en attendant l'émission et la vente des débentures;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le trésorier soit autorisé, au nom et pour le compte de la municipalité de Shediac, de négocier du financement provisoire pour le fonds capital général selon les autorisations émises par la

Corporation de financement des municipalités du  
Nouveau-Brunswick.

### PROPOSITION ADOPTÉE

#### Demande de fonds et de services du Festival du homard 2012 à Shediac

**C12-086**    Proposé par :                    Peter Breau  
                  Appuyé par :                    Normand Belliveau

ATTENDU QUE les organisateurs du Festival du homard ont approché la Ville pour une contribution monétaire, en main-d'œuvres et en services pour leur prochaine activité;

ATTENDU QUE l'administration municipale a fait l'analyse des coûts associés à leur demande;

ATTENDU QUE les organisateurs du Festival sont au courant et vont suivre les directives de la politique de subvention municipale;

IL EST RECOMMANDÉ QUE le montant de 54 400,00 \$ soit octroyé aux Festival du homard 2012.

### PROPOSITION ADOPTÉE

#### Demande de fonds et de services du Rallye de motocyclettes 2012 à Shediac

**C12-087**    Proposé par :                    Michel Thibodeau  
                  Appuyé par :                    Jacques LeBlanc

ATTENDU QUE les organisateurs du Rallye de motocyclettes ont approché la Ville pour une contribution monétaire, en main d'œuvres et en services pour leur prochaine activité;

ATTENDU QUE l'administration municipale a fait l'analyse des coûts associés à leur demande;

ATTENDU QUE les organisateurs du Rallye sont au courant et vont suivre les directives de la politique de subvention municipale;

IL EST RECOMMANDÉ QUE le montant de 38 100,00 \$ soit octroyé aux Rallye de motocyclettes 2012.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

##### Déficit du budget d'incitatif résidentiel

**C12-088**    Proposé par :                    Charles LeBlanc  
                  Appuyé par :                        Laura Gallant

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE suite à la motion C12-066 du 26 mars 2012 autorisant l'émission des chèques d'incitatifs résidentiels totalisant 173 000,00 \$ plus TVH que le manque a gagné du budget en question, soit un déficit de 49 000,00 \$, soit transféré du budget Projets spéciaux du Conseil au budget Programme d'incitatifs résidentiel.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

##### Adjudication de contrat - Programme d'asphaltage et rapiéçage 2012

**C12-089**    Proposé par :                    Peter Breau  
                  Appuyé par :                        Michel Thibodeau

ATTENDU QUE la municipalité a lancé un appel d'offres pour l'asphaltage des rues (Dupuis, Bateman et Bordeaux) ainsi que le rapiéçage des rues;

ATTENDU QUE quatre compagnies ont fait soumission pour ledit contrat, soient Ste Anne Paving & Construction Ltd. au montant de 279 576,12 \$ (TVH incluse), MacArthur's Paving and Construction Co. Inc. au montant de 242 322,85 \$ (TVH incluse), MacDonald Paving and Construction Limited au montant de 240 944,25 \$ (TVH incluse), et Modern Construction (1983) Limited au montant de 238 458,25\$ (TVH incluse);

ATTENDU QUE suite à l'analyse des soumissions reçues, il est recommandé d'attribuer le contrat au soumissionnaire le moins disant.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le contrat No. 12-102 soit adjugé à la compagnie Modern Construction (1983) Limited au montant de 238 458,25 \$ (TVH incluse).

#### PROPOSITION ADOPTÉE

##### Fondation Rues principales

**C12-090**    Proposé par :                    Jacques LeBlanc  
                  Appuyé par :                        Laura Gallant

ATTENDU QUE le conseil municipal de la ville de Shediac souhaite procéder au développement harmonieux de son centre-ville en tenant compte des efforts déjà accomplis, des projets futurs et de la croissance actuelle de la ville;

ATTENDU QUE la corporation Centre-ville Shediac a signifié par lettre son désir de devenir partenaire avec la ville de Shediac dans le processus de revitalisation du centre-ville et que Centre-ville Shediac supporte l'idée que la ville retienne les services de la Fondation Rues principales;

ATTENDU QUE la ville de Shediac a reçu une offre de service de l'organisme à but non lucratif soit la Fondation Rues principales pour la réalisation de stratégies d'action pour la revitalisation du centre-ville de Shediac;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la ville de Shediac retienne les services de la Fondation Rues Principales pour les trois prochaines années au coût de 24 000,00 \$ par année plus les taxes;

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la ville de Shediac s'engage à coordonner la stratégie de revitalisation de la Fondation Rues Principales à travers sa direction de développement économique et du tourisme.

#### PROPOSITION ADOPTÉE



## Annulation de l'embauche de M. Gabriel Gagnier

**C12-091**    Proposé par :                    Laura Gallant  
                  Appuyé par :                        Michel Thibodeau

ATTENDU QUE le conseil municipal a passé une résolution pour traiter de l'embauche de M. Gabriel Gagnier lors de sa réunion du 26 mars 2012;

ATTENDU QUE le conseil a depuis eu l'occasion de rencontrer M. Gabriel Gagnier lors d'une réunion fermée, de discuter du poste et des modalités de l'emploi et d'effectuer des suivis sur des questions supplémentaires;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil annule sa résolution du 26 mars 2012 traitant de l'embauche de M. Gabriel Gagnier et que M. Gagnier soit remboursé ses dépenses encourues avant le 16 avril 2012 tel que recommandé par notre conseiller juridique.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE l'administration réaffiche à nouveau le poste pour la direction des services des opérations municipales.

### PROPOSITION ADOPTÉE

## Adjudication de contrat – Camions

**C12-092**    Proposé par :                    André Caissie  
                  Appuyé par :                        Jacques LeBlanc

ATTENDU QUE le 26 mars dernier le Conseil municipal avait mandaté l'administration de lancer un appel d'offres pour faire l'achat de trois (3) camions. Un (1) camion sera pour le service de récréation et deux (2) camions seront pour le service de travaux publics à un coût estimé de 100 000,00 \$;

ATTENDU QU'UNE seule soumission a été reçue, soit celle de la compagnie Seaside Chevrolet Ltd. au montant total de 81 563,77 \$

taxes incluses (72 180,33 \$ coût à la Ville) et qu'elle respecte le budget autorisé pour cette dépense;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE l'on accepte la soumission (No. TS12-02) de Seaside Chevrolet Ltd. au montant de 81 563,77 \$ taxes incluses.

### PROPOSITION ADOPTÉE

#### Offre de service de Ray Merriam comme consultant / prospecteur d'entreprise

**C12-093**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                        Jacques LeBlanc

ATTENDU QUE le directeur du développement économique et du tourisme et le maire ont rencontré M. Ray Merriam à Truro à l'automne 2011 pour discuter de ses services;

ATTENDU QUE le maire et le directeur étaient satisfaits de son niveau d'expertise dans la prospection d'entreprise et le développement économique;

ATTENDU QUE M. Merriam est venu à Shediac voir le potentiel de développement et était très impressionné par notre positionnement géographique et nos atouts économiques;

ATTENDU QUE la ville a entamé un exercice de planification stratégique communautaire dont l'un des volets était le développement économique et l'augmentation des services commerciaux à Shediac;

ATTENDU QUE l'expertise de M. Merriam est l'attraction des entreprises de services dans les municipalités de la taille de Shediac;

ATTENDU QU'UN montant est réservé au budget pour l'embauche d'un professionnel de prospection d'entreprise et de marketing pour l'année 2012;

IL EST DONC RÉSOLU QUE la ville de Shediac accepte l'offre de service proposé par M. Merriam pour une période de 8 à 12 semaines pour un montant de 14 500 \$ afin qu'il positionne Shediac comme lieu d'attraction pour les entreprises qui veulent s'établir au sud-est du Nouveau-Brunswick et fasse de la prospection tel que décrite dans l'offre de service.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

##### Affiches collectives

**C12-094**    Proposé par :                    Michel Thibodeau  
                  Appuyé par :                        Laura Gallant

ATTENDU QUE le conseil a adopté un article réservé pour les affiches collectives dans l'arrêté de zonage;

ATTENDU QUE le conseil a mandaté un comité pour étudier les besoins de la communauté concernant l'affiche collective;

ATTENDU QUE le comité a fait son travail et une demande de proposition est prête à être envoyée pour des concepts d'enseigne;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de la ville de Shediac libère 3 000,00 \$ afin d'embaucher un architecte-paysagiste pour créer un concept d'enseigne collective avec les détails de matériaux de construction nécessaires pour l'érection de 3 affiches dans la municipalité.

#### PROPOSITION ADOPTÉE

Le directeur général informe le conseil que ce montant viendra du budget Projets spéciaux du Conseil.

## Lettre de crédit pour Alcool NB

**C12-095**    Proposé par :                    Normand Belliveau  
                  Appuyé par :                    Michel Thibodeau

ATTENDU QUE l'administration municipale a été avisée par Alcool NB qu'elle n'acceptera plus les chèques de la Ville à moins qu'ils ne soient certifiés ou qu'ils soient garantis par l'émission d'une lettre de crédit;

ATTENDU QUE la certification de chèques pourrait compromettre le bon déroulement de certaines activités dû au processus administratif exigé;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE l'administration municipale soit autorisée de négocier avec la Banque Nationale l'émission d'une lettre de crédit ayant comme bénéficiaire ANBL d'un montant de 10 000,00 \$.

### PROPOSITION ADOPTÉE

## Reconnaissance du Maire Raymond Cormier

**C12-096**    Proposé par :                    Peter Breau  
                  Appuyé par :                    Normand Belliveau

QUE le conseil municipal reconnaisse les 17 années de loyaux services du Maire Raymond Cormier pour la Ville de Shediac.

### PROPOSITION ADOPTÉE

Le président prend la parole pour faire quelques remerciements. Il remercie le public pour l'appui qu'il a reçu durant ses années ainsi que les membres du conseil qui ont travaillé avec lui. Il remercie ainsi les employés de la municipalité qui travaillent au-dessus de leurs fonctions. Il remercie le média d'avoir assisté aux réunions du conseil.

## **14. NOMINATIONS AUX COMITÉS –**

### Association Touristique du Sud-Est

Le président nomme Mme Susan Edgett sur le comité.

### Rénovations à l'aréna

Le président informe l'assemblée que les membres qui siégeront sur le comité de rénovations à l'aréna Festival sont : Conseillère Laura Gallant, directeur général Gilles Belleau, directeur des finances Réjean Godin, directeur de la Vie communautaire Paul Boudreau ainsi que les citoyens Omer LeBlanc, Paul Poirier et Bernard Maillet.

M. Belleau remercie les membres du conseil pour leur confiance lors de son embauche en juillet dernier. Il mentionne qu'il va travailler avec le nouveau conseil pour continuer ce qui a été entamé dans le passé. M. Belleau remercie le conseil et leur souhaite bonne chance dans leur projet futur.

Le président souhaite bonne chance à tous ceux et celles qui se présentent au conseil municipal 2012.

## **15. AJOURNEMENT**

Le conseiller Normand Belliveau propose l'ajournement vers les 20 h 30. La conseillère Laura Gallant appuie la motion.

---

Raymond Cormier, maire

---

Gilles Belleau, secrétaire municipal